

**EIGENVERWALTUNG B.N.G.**  
**Pfalzen**

**Gemeinde Pfalzen**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**AMMINISTRAZIONE SEP.B.U.C.**  
**Falzes**

**Comune di Falzes**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## **Datenschutz | Informationen zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten**

### **Informationen gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung Nr. 679/2016**

In der digitalen Welt hat der Datenschutz eine völlig neue Bedeutung bekommen. Mit der EU-DSGVO 2016/679 (EU-Datenschutz-Grundverordnung) wurden neue Informations-Regularien für personenbezogene Daten eingeführt, um die Persönlichkeitsrechte und die Privatsphäre von Bürgern zu schützen.

Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung zur Erfüllung institutioneller und kommerzieller Aufgaben und Dienstleistungen erhoben und verarbeitet.

### **Zweck der Datenverarbeitung**

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung institutioneller, administrativer und buchhalterischer Funktionen oder zu Zwecken, die eng mit der Ausübung von Rechten und Befugnissen, die den Bürgern und Verwaltern zustehen, zusammenhängen, erhoben und verarbeitet.

Die Datenverarbeitung kann auch zum Zweck der Erfüllung von vertraglichen Verpflichtungen erfolgen.

### **Verarbeitung von besonderen Daten und/oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten**

Die Verarbeitung von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt, wenn diese in Ersatzerklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 enthalten sind oder weil die Verarbeitung besagter Daten von anderen spezifischen Rechtsbestimmungen vorgesehen ist.

Besondere personenbezogene Daten sind jene, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person. Besondere personenbezogenen Daten werden in folgenden Bereichen verarbeitet:

- Protokollierung und Dokumentenverwaltung
- Abwicklung von Verwaltungsakten
- Amtstafel
- Verwaltung der Personalakte, der Wettbewerbe und der Einstellungen, Rechtliche und wirtschaftliche Verwaltung des Personals, Verwaltung der Anwesenheiten
- Homepage

### **Verarbeitungsmethoden**

Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten.

### **Die Mitteilung der Daten**

ist obligatorisch und bedarf nicht der Zustimmung der betroffenen Person.

## **Die fehlende Mitteilung der Daten**

hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen, bzw. eventuelle vertragliche Verpflichtungen nicht, bzw. nicht korrekt und/oder vollumfänglich ausgeführt werden können.

## **Die Daten können mitgeteilt werden**

allen Rechtssubjekten (Ämtern, Körperschaften und Organen der öffentlichen Verwaltung, Betrieben oder Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes sind. Im Fall eines Vertragsverhältnisses erfolgt eine eventuelle Mitteilung, sofern dies eine Notwendigkeit für die Erfüllung des Vertragsverhältnisses darstellen sollte. Des Weiteren können die personenbezogenen sowohl von internen und externen Mitarbeitern, Lieferanten, Auftragsverarbeitern, usw. empfangen werden. Im Speziellen können die personenbezogenen Daten übermittelt werden an (Auflistung nicht erschöpfend):

- Aufsichtsamt der Autonome Provinz Bozen-Südtirol
- Amt für bäuerliches Eigentum
- Amt für Forstwirtschaft
- Agentur der Einnahmen und Einzugsagentur
- INAIL, INPS (und andere Ämter der öffentlichen Vor- und Fürsorge)
- Steuer- und Gerichtsbehörde
- Externe Berater und Freiberufler (Notar, Steuer- und Wirtschaftsberater, Arbeitsrechtsberater, Anwalt, Geometer, Architekt, u.ä.)
- Schatzmeister
- Versicherungen
- Zusatzrentenfonds und Krankenzusatz-Versicherung
- IT-Berater mit Aufgaben zur Wartung der Computer, Server und Programme

## **Die Daten können**

des Weiteren vom Verantwortlichen, von den Auftragsverarbeitern, dem Datenschutzbeauftragten, den Rechnungsprüfern, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung zur Kenntnis genommen werden.

## **Die Daten werden**

ausschließlich in dem von den Bestimmungen erlaubten Rahmen verbreitet.

## **Zeitliche Dauer der Datenverarbeitungen und der Speicherung personenbezogener Daten**

Die Verarbeitungen laut vorliegender Information werden zeitlich nur so lange andauern wie unbedingt notwendig, um der Erfüllung der Verpflichtungen nachzukommen, die dem Verantwortlichen durch die jeweils geltenden und anwendbaren Gesetze, auferlegt worden sind. Allgemeine Rechnungsdaten werden für den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum zur Aufbewahrung von Rechnungsunterlagen laut Art. 2220 ZGB (derzeit 10 Jahre) aufbewahrt.

## **Automatisierte Entscheidungsfindung**

Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung, einschließlich Profiling.

## **Rechte der betroffenen Personen**

Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Art. 13 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern:

- das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d)
- das Auskunftsrecht (Art. 15)
- das Recht auf Berichtigung (Art. 16)
- das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessen werden (Art. 17)

- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18)
- die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19)
- die Datenübertragbarkeit (Art. 20)
- das Widerspruchsrecht (Art. 21) und
- den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22)

### **Cookie Policy**

Um die Nutzung unserer Website zu verbessern, verwenden wir Cookies. Cookies sind Textinformationen, welche beim Besuch einer Website über den Browser auf einem Computer gespeichert werden. Die Informationen zur Cookie Policy finden Sie unter dem eigenen Menüpunkt auf der Website unter dem Link [Cookie policy \(fraktion.it\)](#).

### **Verantwortlicher, Auftragsverarbeiter**

**Verantwortlicher** der Datenverarbeitung ist diese Eigenverwaltung B.N.G. mit Sitz in 39030 Pfalzen, Rathausplatz Nr. 1.

- e-Mail: [pfalzen@fraktion.it](mailto:pfalzen@fraktion.it)
- PEC-mail: [fraktionpfalzen@legalmail.it](mailto:fraktionpfalzen@legalmail.it)

**Auftragsverarbeiter** der personenbezogenen Daten ist der Sekretär dieser Eigenverwaltung mit Sitz in 39031 Bruneck, Nordring 25.

- e-Mail: [egon.m@ausserhofer.info](mailto:egon.m@ausserhofer.info)
- Tel. Sekretariat: +39 0474 572 300